

Instrucciones sobre la transfusión

Signos que deben observarse después de una transfusión de sangre

Su niño recibió hoy una transfusión de sangre. Aunque es raro, a veces ocurren reacciones a las transfusiones. Durante las próximas horas, observe cualquiera de los siguientes síntomas, los cuales podrían indicar que su niño está teniendo una reacción a la transfusión.

Para más información

- El proveedor de atención médica de su niño
- www.seattlechildrens.org

Signos de posibles problemas:

- Falta de aire o dificultad para respirar — **LLAME AL 911**
- Fiebre o escalofríos
- Sarpullido o comezón
- Dolor de espalda por debajo de las costillas
- Náusea o vómito
- Confusión o nerviosismo
- Cualquier cambio en la salud de su niño que a usted le preocupe

Servicios gratis de interpretación

- Dentro del hospital, solicítelo con la enfermera de su niño.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratis de interpretación telefónica 1-866-583-1527. Menciónele al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.
- Para personas sordas y con problemas de audición 206-987-2280 (TTY).

Precauciones en las actividades

Si su niño recibió una medicina que lo hace sentirse tambaleante o soñoliento:

- Obsérvelo por las próximas 4 a 6 horas o hasta que el efecto de la medicina haya pasado completamente. Es posible que su niño necesite asistencia para caminar.
- Supervise sus actividades para asegurarse que no se caiga, ande en bicicleta, maneje automóviles o use máquinas peligrosas, por lo menos por 12 horas.

A quién debo contactar

- 206-987-2000** — pida que lo comuniquen con el doctor residente de turno de Hematología/Oncología.
- 206-987-2000** — pida que lo comuniquen con el doctor residente de turno de Nefrología.
- SCCA Pacientes de trasplante:
206-288-7600 entre las 8 a.m. hasta la medianoche.
206-987-2032 desde la medianoche hasta las 8 a.m.

Seattle Children's ofrece servicios gratis de interpretación para pacientes, miembros de la familia y representantes legales sordos, con problemas de audición o con dominio limitado del inglés. Seattle Children's pondrá a disposición esta información en formatos alternativos bajo solicitud. Por favor llame al Centro de recursos para las familias al 206-987-2201.

Este volante fue revisado por personal clínico de Seattle Children's. Sin embargo, las necesidades de su niño son únicas. Antes de actuar o depender de esta información, por favor consúltelo con el proveedor de atención médica de su niño.

© 2007, 2010 Seattle Children's, Seattle, Washington. Derechos reservados.

4/10
Tr (mg/jf)
PE661 S

Transfusion Instructions

Signs to watch for after a blood transfusion

Your child received a blood transfusion today. Although rare, sometimes there is a reaction to a transfusion. For the next few hours, watch for any of the following symptoms, which may signal that your child is having a reaction.

Signs of a possible problem:

- Shortness of breath or difficulty breathing — **CALL 911**
- Fever or chills
- Rash or itching
- Back pain below the ribs
- Nausea or throwing up
- Confusion or anxiety
- A change in your child's health that concerns you

To Learn More

- Ask your child's nurse or doctor
- www.seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.
- For Deaf and hard of hearing callers 206-987-2280 (TTY)

Activity precautions

If your child was given a medicine that makes them groggy or sleepy:

- Keep watch for the next 4 to 6 hours or until the effects of the medicine have fully worn off. Your child may need help when walking.
- Supervise their activities to make sure they do not fall, ride a bike, drive a car or use dangerous machinery for at least 12 hours.

Who to contact

- 206-987-2000** — ask for the Hematology/Oncology fellow on call
- 206-987-2000** — ask for the Nephrology fellow on call
- SCCA Transplant Patients:
206-288-7600 between 8 a.m. to midnight
206-987-2032 between midnight to 8 a.m.

